

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS
General Certificate of Education
Advanced Subsidiary Level and Advanced Level

FRENCH

8682/02
9716/02

Paper 2 Reading and Writing

May/June 2004

Additional Materials: Answer Booklet/Paper

1 hour 45 minutes

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet.
Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.
Write in dark blue or black pen on both sides of the paper.
Do not use staples, paper clips, highlighters, glue or correction fluid.
Dictionaries are not permitted.

Answer **all** questions.

Write your answers in **French**.

The number of marks is given in brackets [] at the end of each question or part question.

You should keep to any word limit given in the questions.

At the end of the examination, fasten all your work securely together.

LISEZ D'ABORD CES INSTRUCTIONS

Si vous avez une feuille-réponse suivez les instructions données sur cette feuille.

Écrivez le numéro de votre Centre, votre numéro de candidat et votre nom sur chaque feuille que vous rendez à la fin de l'examen.

Écrivez en bleu foncé ou en noir des deux côtés du papier.

N'utilisez ni agrafes, ni trombones, ni surligneur, ni colle, ni correcteur fluide.

L'utilisation des dictionnaires n'est pas permise.

Répondez à **toutes** les questions.

Écrivez vos réponses en **français**.

Le nombre de points est mentionné entre parenthèses [] à la fin de chaque question ou partie de question.

Vous devez respecter le nombre de mots proposés pour une tâche.

A la fin de l'examen, attachez bien toutes vos feuilles ensemble.

This document consists of **6** printed pages and **2** blank pages.



Section 1

Lisez d'abord le premier passage ci-dessous, puis répondez aux questions

La montée des filles: un mouvement de fond

Les filles l'emportent aujourd'hui sur les garçons aux quatre étages de l'édifice scolaire. A l'école primaire, qu'elles sont plus nombreuses à traverser dans le temps prévu; au collège, dont elles se font moins souvent expulser pour l'apprentissage; au lycée, où, déjà plus nombreuses, elles obtiennent des résultats légèrement meilleurs que les garçons au baccalauréat; dans l'enseignement supérieur, enfin, par un taux d'accès plus élevé.

5

Animée d'un rythme régulier depuis près d'un siècle, la montée des filles présente le caractère d'une progression inexorable. Il s'agit bien d'un mouvement social, à la fois robuste et spontané. Les modifications progressives des programmes d'école – qui effacent la distinction entre les enseignements offerts à chaque sexe – et les dispositions juridiques – qui font disparaître les ségrégations au profit de la mixité – ne sont que les symptômes. Le mouvement témoigne d'une transformation profonde des mentalités, non d'un simple engouement idéologique qui ne concernerait que les féministes.

10

Ce mouvement est animé d'une force assez puissante pour exercer ses effets sur ce qui demeure dans notre société le déterminant fondamental de la réussite scolaire: l'origine sociale. Ne rêvons pas: la percée triomphale des filles n'a pas encore réussi à bouleverser ni même à annuler l'effet de la classe sociale sur la réussite scolaire. Tous les progrès enregistrés se sont accomplis dans le strict respect des inégalités scolaires et sociales. Il reste que la supériorité des filles s'observe dans toutes les classes sociales et que l'effet de l'origine sociale sur la scolarité est beaucoup moins accentué chez les filles que chez les garçons.

15

20

En même temps qu'elle s'est développée, l'instruction féminine a changé de signification: le diplôme n'est plus un capital à valeur domestique, c'est un capital social valorisé dans une profession. La quasi-totalité des anciennes étudiantes travaillent. La montée du chômage n'a en rien freiné l'accès croissant des femmes au marché du travail. On aurait pu s'attendre à l'inverse, tant sont vulnérables les emplois qu'elles occupent. Et pourtant rien n'a détourné ni amoindri l'ampleur de la vague.

25

- 1 Pour chacun des mots du texte dans la colonne de gauche ci-dessous, trouvez dans la colonne de droite la définition de dictionnaire qui correspond le plus exactement. **Attention!** Il y a plus de définitions que de mots.

Exemple: (f) engouement (l. 13)

Réponse: (iv) passion excessive

- | | |
|--------------------------|-----------------------------------|
| (a) inexorable (l. 8) | (i) contourner |
| (b) ségrégations (l. 11) | (ii) perturber radicalement |
| (c) percée (l. 17) | (iii) irrésistible; inévitable |
| (d) bouleverser (l. 18) | (iv) passion excessive |
| (e) amoindri (l. 28) | (v) conviction |
| (f) engouement (l. 13) | (vi) discriminations, séparations |
| | (vii) réussite |
| | (viii) diminué |

[Total: 5]

- 2 Reformulez chacune des expressions ci-dessous en commençant votre réponse avec le mot ou l'expression donné(e) entre parenthèses.

Exemple: Il s'agit bien d'un mouvement social, à la fois robuste et spontané. (*C'est d'un mouvement ...*)

Réponse: C'est d'un mouvement social, à la fois robuste et spontané, qu'il s'agit.

- (a) Les filles l'emportent aujourd'hui sur les garçons aux quatre étages de l'édifice scolaire. (*Ce sont ...*) [1]
- (b) La percée triomphale des filles n'a pas encore réussi à bouleverser l'effet de la classe sociale. (*Malgré ...*) [1]
- (c) L'effet de l'origine sociale sur la scolarité est moins accentué chez les filles que chez les garçons. (*Chez les garçons ...*) [1]
- (d) En même temps qu'elle s'est développée, l'instruction féminine a changé de signification. (*Tout en ...*) [1]
- (e) La quasi-totalité des anciennes étudiantes travaillent. (*Presque ...*) [1]

[Total: 5]

- 3** Répondez en français aux questions suivantes sans copier mot à mot des phrases entières du texte.

Le nombre de points accordés est indiqué après chaque question. De plus, 5 points seront accordés pour la qualité générale du français dans les réponses. Nombre total de points: 15 + 5 = 20

- (a)** Donnez trois exemples de la réussite des filles dans le système éducatif. (ll. 1–6) [3]
- (b)** Que dit l'auteur à propos de la "transformation profonde des mentalités"? (ll. 12–13) [4]
- (c)** Qu'est-ce qu'on dit au sujet de l'origine sociale des élèves? (ll. 15–22) [5]
- (d)** Quel a été l'effet de l'éducation des femmes sur le marché du travail? (ll. 23–29) [3]

[Total:15 + 5 = 20]

BLANK PAGE

Turn to page 6 for Section 2

Section 2

Lisez le deuxième passage ci-dessous et répondez aux questions.

Le partage des tâches domestiques au sein de la famille

Les évolutions récentes ont considérablement soulagé la famille de tout un ensemble de tâches. Il s'agit surtout d'un allègement qui a permis d'orienter l'énergie féminine vers l'extérieur: l'école et l'emploi.

Mais ces évolutions n'ont pas supprimé l'existence du travail domestique ni beaucoup modifié sa répartition entre les sexes. Encore très lourde, la charge repose presque exclusivement sur les épaules de la femme puisqu'elle absorbe en moyenne 35 heures de la semaine d'une femme active.

5

Les femmes actives accordent donc encore au travail domestique un temps comparable à celui qu'elles consacrent à leur activité professionnelle. En vingt ans, la charge globale de ce travail domestique est restée pratiquement inchangée. La division du travail domestique semble donc se transformer beaucoup plus lentement que ne le laisseraient prévoir les transformations de la vie familiale.

10

Distinguant 15 tâches domestiques principales, Bernard Zarca les ordonne selon le sexe qui les prend majoritairement en charge. On passe donc du pôle des tâches «féminines», quasi exclusivement prises en charge par les femmes, à celui des tâches «masculines», majoritairement mais non exclusivement prises en charge par les hommes. Sur ces 15 tâches, 8 sont, dans plus de 90% des cas, effectuées par les femmes, par exemple: laver le linge à la main ou à la machine, repasser, recoudre un bouton et faire les sanitaires. Deux tâches seulement – laver la voiture et porter du bois, du charbon ou du mazout – sont majoritairement effectuées par les hommes. Entre ces deux pôles il y a des tâches déclarées négociables, parce que la participation des femmes, toujours majoritaire, n'y est plus exclusive: faire la cuisine, faire les vitres, passer l'aspirateur et le balai, faire la vaisselle à la main, faire les courses, mettre le couvert.

15

20

Les choses ont un peu évolué en matière de tâches négociables: les hommes se chargent davantage qu'il y a douze ans de la vaisselle, des courses et de la cuisine. De fait, ce modèle inégalitaire de répartition des tâches n'a pas la même intensité dans toutes les familles. Il bat son plein chez les agriculteurs, artisans et commerçants. Surtout, la participation de l'homme a tendance à s'accroître à mesure que s'élèvent le diplôme de l'homme et celui de la femme. Plus le niveau du diplôme (de l'un ou l'autre) est élevé, plus l'homme prend en charge les tâches «féminines» ou négociables.

25

30

- 4 Répondez en français aux questions suivantes. Vous devez répondre sans copier mot à mot des phrases entières du texte.

Le nombre de points accordés est indiqué après chaque question. De plus, 5 points seront accordés pour la qualité générale du français dans les réponses. Nombre total de points: 15 + 5 = 20

- (a) Expliquez ce que veut dire l'auteur quand il écrit que les évolutions dans la société n'ont pas beaucoup modifié la répartition du travail domestique entre les sexes. (ll. 4–7) [3]
- (b) Comment les femmes actives partagent-elles leur temps entre la vie domestique et la vie professionnelle? (ll. 8–10) [1]
- (c) Expliquez ce que vous comprenez par l'expression «tâches négociables». (l. 21) [3]
- (d) Quels sont les changements récents notés dans le comportement des hommes? (ll. 25–29) [3]
- (e) Quels sont les effets du niveau d'éducation sur les rôles à la maison? (ll. 29–32) [3]
- (f) Après avoir lu ce texte, que comprenez-vous par la première phrase? (ll. 1–2) [2]

- 5 Écrivez en français un maximum de 140 mots, pour accomplir les deux tâches suivantes.

Résumez la situation actuelle des filles et des femmes dans le système éducatif et à la maison, telle qu'elle est présentée dans ces deux textes. [10]

Que pensez-vous personnellement des idées présentées dans ces deux textes? [5]

[Contenu: 15; Qualité de la langue: 5]

[Total: 10 + 5 + 5 = 20]

Copyright Acknowledgements:

Section 1. C. BAUDELLOT and R. ESTABLET. *Allez les Filles*. Published by Editions Seuil.
Section 2. C. BAUDELLOT and R. ESTABLET. *Allez les Filles*. Published by Editions Seuil.

The University of Cambridge Local Examinations Syndicate has made every effort to trace copyright holders, but if we have inadvertently overlooked any we will be pleased to make the necessary arrangements at the first opportunity.

University of Cambridge International Examinations is part of the University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.